

独行侠
英语口语手册

附赠 CD 光盘

海外求学160问

Q & A FOR STUDYING ABROAD

胡凤春 编 Jaclyn Stone 校



上海译文出版社

独行侠

英语口语手册

海外求学 160 问



胡凤春 编 Jaclyn Stone 校



上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

海外求学160问 / 胡风春编. —上海: 上海译文出版社, 2002.9

(独行侠英语口语手册)

ISBN 7-5327-2915-X

I. 海... II. 胡... III. 英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第037304号

海外求学160问

胡风春 编

责任编辑 李小蓉

装帧设计 胡 枫

上海世纪出版集团
译文出版社出版、发行

上海福建中路193号

易文网: www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海市印刷十厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 7.75 插页 2 字数 142,000

2002年9月第1版 2002年9月第1次印刷

印数: 0,001 - 7,000 册

ISBN 7-5327-2915-X/H·509

定价: 21.00 元

前言

对如今的国人来说，出入国境是件寻常的事。为求学，为谈生意，为度假，为寻亲，为访友……然而，对于第一次踏上异国且又是单身出国的“独行侠”来说，每天都会遇到诸多问题，有许多“怎么办”无法用恰当的英语表达。比如，在海外求学期间，你很想交一些当地的朋友，但不知道如何与他们打交道才不冒昧或冒犯别人（有些话题是“禁区”，你最好免谈）；学校经常会举行一些活动，自己想参加，但又不知道如何申请；如果是住在房东家，又不知道如何表现才得体大方……本系列手册就是为这些闯荡世界的“独行侠”们定制的，共分四册：《寻医求治125问》、《海外求学160问》、《周游列国107问》和《洽谈生意130问》。

《海外求学160问》主要由“寄宿外国人家篇”、“海外生活篇”、“居住篇”、“观光篇”和“资料篇”五部分组成。书中的每一问即一个单元，由对话、替换句子、信息库和词汇库构成。本书的特点是：语言新式、用词规范、实用性和适用性强，所选问题较为全面。

语言——本书涉及面广，因此牵涉到的词汇也是很广，但全书出现的单词与句子都力求简短，都是当今英语国家人士较新的表达，但在追求简短、口语化的同时也力求语言表达的规范。本书的内容难易适中，有一定英语基础的人士均能使用。

编排——本书根据海外求学的实际情况,收集了在海外长期生活或短暂停留都可能遇到的场景。在每一单元中,先根据主题设置一段对话,或给出一系列替换句子,读者可以根据需要,随时随地活学活用,这些触类旁通的变化句子,可满足不同层次读者的选择。接着是信息库,提供一些与主题有关的信息,最后是围绕着该主题的一些词汇。值得一提的是,资料篇中收集的资料都是“独行侠”们最经常碰到的,具有一定的参考价值。

在本系列手册的编写过程中,原上海译文出版社社长兼总编辑骆兆添先生,美国老师JACLYN STONE女士对本书进行了审阅,并提出了宝贵意见,在此一并致谢。同时,也感谢家人对我各方面的支持。

由于作者水平有限,书中谬误与不足之处,敬请各界指正。

作者

2002年5月

• Contents

I. Homestay

Meeting with the host family / roommate

1. How shall I greet the host family?	2
2. How shall I introduce myself?	4
3. How shall I inquire about the room?	6
4. How shall I present the gifts?	8
5. How shall I talk with the residence head?	9
6. How shall I talk with the adviser?	10
7. How shall I talk with the roommate?	12
8. What do I have to buy for myself?	13
9. How shall I invite the roommate to dinner?	14

Campus life

10. How shall I find a school?	16
11. How shall I enroll myself in school?	18
12. What is a placement test?	19
13. How shall I communicate with classmates?	20
14. How shall I invite classmates to eat out?	22
15. What are your plans after school?	23
16. How shall I deal with a difficult class?	24
17. How shall I ask teachers questions?	25
18. How shall I make a reservation for sports?	26
19. How shall I go on a day excursion?	27
20. How shall I enroll kids in the school?	28
21. How shall I inquire about education?	31
22. How shall I inquire about daily life?	32

● 目录

I. 寄宿外国人家篇

与房东、室友会面

1. 与房东家会面时怎样应对? 2
2. 如何自我介绍、与人寒暄? 4
3. 如何询问居室情况? 6
4. 送礼时该说些什么? 8
5. 如何与宿舍长交谈? 9
6. 如何与留学生指导员交谈? 10
7. 如何与室友交谈? 12
8. 要购置哪些必需品? 13
9. 如何邀请室友一起用餐? 14

校园生活

10. 如何择校? 16
11. 入学手续怎么办? 18
12. 什么是分级考试? 19
13. 如何与同学交流? 20
14. 如何邀请同学外出用餐? 22
15. 如何安排放学后的时间? 23
16. 上课听不懂怎么办? 24
17. 怎么向老师提问? 25
18. 怎样预订体育活动设施? 26
19. 一日游怎么玩? 27
20. 怎样给孩子办入学手续? 28
21. 如何打听教育内容? 31
22. 如何打听日常生活? 32

Life with the host family

23. How shall I talk with the host family for the first day?	34
24. How far is it from here to school?	36
25. How shall I spend the spare time?	37
26. How shall I chat with the host family?	38
27. How shall I chat with the host family during dinnertime?	39
28. How shall I offer help?	41
29. How shall I say if I'll be late for home?	43
30. How shall I say if I want to entertain friends at the host family?	44
31. How shall I borrow things?	45
32. How shall I make an apology?	46
33. How shall I complain of illness?	47
34. How shall I invite friends to go shopping?	48

Introducing China

35. How shall I introduce the social customs?	51
36. How shall I introduce the educational system?	54
37. How shall I talk about cultures?	55
38. How shall I talk about religion?	57
39. How shall I talk about festivals?	58
40. How shall I talk about sports?	59
41. How shall I talk about arts and entertainment?	60

II. Living abroad

Daily life

42. How shall I make and answer calls?	63
--	----

与房东家朝夕相处

- 23. 第一天会与房东家说些什么? 34
- 24. 到学校去有多远? 36
- 25. 课余时间如何打发? 37
- 26. 回家后与房东家聊些什么? 38
- 27. 就餐时与房东家说些什么? 39
- 28. 想帮忙怎么说? 41
- 29. 晚回家怎样打招呼? 43
- 30. 想在家招待朋友怎么说? 44
- 31. 借东西如何表达? 45
- 32. 如何向人道歉? 46
- 33. 身体不适如何表达? 47
- 34. 如何邀人一起外出购物? 48

介绍中国

- 35. 如何谈论社会习惯? 51
- 36. 怎样介绍教育? 54
- 37. 怎样谈论文化? 55
- 38. 怎样谈论宗教? 57
- 39. 怎样谈论各种节日? 58
- 40. 怎样谈论体育? 59
- 41. 怎样谈论文艺与娱乐? 60

II. 海外生活篇

日常生活

- 42. 怎样打电话、接电话? 63

43. How shall I use the public telephone?	64
44. Can I send E-mails via your computer?	65
45. How shall I buy stamps?	67
46. How shall I post a letter?	68
47. How shall I post a parcel?	69
48. How shall I remit money?	70
49. How shall I deposit and withdraw money?	71
50. How shall I rent a safety box in a bank?	72
51. How shall I apply for a credit card?	73
52. How shall I subscribe to newspapers?	74
53. How shall I make requests at the laundry?	75
54. How shall I make requests at the beauty salon?	77

Going outside

55. How shall I ask the way?	80
56. How shall I give directions?	81
57. How shall I take a bus?	83
58. How shall I take the subway?	84
59. How shall I take a taxi?	85
60. What shall I get to ask if I drive?	87
61. How shall I purchase the daily necessities?	88
62. Do you know these various signs?	89
63. How shall I purchase clothes?	91
64. How shall I purchase foods?	93

Restaurants/tours

65. How shall I inquire about the restaurants?	95
66. How shall I make reservations?	96
67. What shall I do if I come without reservations?	97
68. How shall I take seat?	98

43. 怎样打公用电话?	64
44. 能借你的电脑发邮件吗?	65
45. 买邮票时说些什么?	67
46. 寄信时怎么说?	68
47. 怎样寄包裹?	69
48. 汇款怎么说?	70
49. 存取钱怎么说?	71
50. 如何置办银行保险箱?	72
51. 怎样申请办理信用卡?	73
52. 订阅报刊怎么说?	74
53. 在洗染店说些什么?	75
54. 理发、美容如何表达?	77

外出办事

55. 怎样问路?	80
56. 怎样给人指路?	81
57. 怎样搭乘公交车?	83
58. 怎样搭乘地铁?	84
59. 怎样叫出租车?	85
60. 自己驾车时会说哪些话?	87
61. 购买日常用品怎么说?	88
62. 认识这些标识吗?	89
63. 购买衣服怎样表示?	91
64. 如何购买食品?	93

饮食 / 观光

65. 怎样打听餐馆?	95
66. 如何预约就餐?	96
67. 没有预订怎么办?	97
68. 如何入座?	98

69. How shall I order?	99
70. How shall I ask for service?	101
71. How shall I ask for the bill?	102
72. How shall I order at the cafeteria?	103
73. How shall I order the fast food?	104
74. How shall I order at the pub?	105
75. How shall I look for a babysitter?	106
76. How shall I get the theater tickets?	107
77. How shall I get the ball game tickets?	109
78. How shall I go on a picnic?	111

Communications/Application/Letters

79. How shall I accept invitations?	112
80. How shall I entertain guests?	114
81. What shall I say when I attend a wedding ceremony?	115
82. How shall I convey congratulations?	116
83. What shall I say when I visit the patients?	117
84. What shall I say when I attend funerals?	118
85. How shall I deal with the taxes?	119
86. How shall I apply for a social security number?	120
87. How shall I renew passport and visa?	120
88. How shall I apply for a birth certificate?	122
89. How shall I apply for a death certificate?	122
90. Do you know the format of a formal letter?	123
91. Do you know how to write social letters?	125
92. Do you know how to write thank-you letters?	126
93. Do you know how to write congratulation letters? ...	127
94. Do you know how to write letters expressing care?	128
95. Do you know how to write condolences letters ? ...	129

69. 怎样点菜?	99
70. 就餐期间怎样要求服务?	101
71. 埋单怎样表示?	102
72. 怎样在自助餐厅就餐?	103
73. 如何在快餐店就餐?	104
74. 如何在酒吧点酒?	105
75. 如何找人照看孩子?	106
76. 如何买电影票与戏票?	107
77. 买球票怎么说?	109
78. 怎么外出野餐?	111

交际 / 手续 / 书信

79. 如何接受邀请?	112
80. 如何招待客人?	114
81. 如何祝贺新婚夫妇?	115
82. 怎样向人表示祝贺?	116
83. 探望病人说些什么?	117
84. 参加葬礼时怎么说?	118
85. 纳税怎么办理?	119
86. 如何申请社会保障号?	120
87. 如何延长护照和签证?	120
88. 如何办理出生证?	122
89. 如何办理死亡证?	122
90. 正式书信格式知道吗?	123
91. 会写社交信函吗?	125
92. 怎样写感谢信?	126
93. 怎样写祝贺信?	127
94. 怎样写问候信?	128
95. 怎样写慰问信?	129

96. Do you know how to write request letters?	130
---	-----

Dealing with troubles

97. How shall I apply for insurance?	131
98. How shall I find a family doctor?	133
99. How shall I complain to the doctor?	135
100. How shall I get the medicine?	138
101. How shall I buy medicines at the drugstore?	139
102. How shall I describe the traffic accident?	140
103. How shall I ask somebody to repair things for me? ..	143
104. How shall I make the lost-and-found report?	144

III. Settlement

Deciding to stay

105. How shall I hunt for a house?	147
106. Do you know these housing ad abbreviations?	149
107. How shall I talk with the realtor?	150
108. How shall I sign the agreement?	152
109. How shall I send the luggage?	153
110. How shall I apply for resident registration?	154
111. How shall I purchase furniture?	155
112. How shall I open a bank account?	157
113. Where can I buy a used car?	159
114. How shall I inquire about car insurance?	161
115. How shall I greet new neighbors?	161

96. 怎样写信托人办事?	130
---------------------	-----

处理麻烦

97. 如何申请保险?	131
98. 怎样找家庭医生?	133
99. 怎样向医生诉说病情?	135
100. 配药怎么说?	138
101. 药店买药怎么说?	139
102. 怎样描述交通事故?	140
103. 找人修理怎么说?	143
104. 怎样报失?	144

III. 居住篇

决定居住

105. 如何寻找住处?	147
106. 房屋广告略语认识吗?	149
107. 怎样与房地产经纪人谈条件?	150
108. 如何签约?	152
109. 行李怎么运?	153
110. 如何申请居留证?	154
111. 哪里去买家具?	155
112. 银行户头怎么开?	157
113. 哪里去买二手车?	159
114. 如何打听汽车保险?	161
115. 怎样与新邻居打招呼?	161

Going home

116. How shall I contact the shipping company?	162
117. How shall I confirm the luggage?	164
118. How shall I advertise a garage sale?	165
119. How shall I put ads in newspapers?	166
120. How shall I sell the furniture?	167
121. How shall I return the rental furniture?	167
122. How shall I cancel the rent contract?	168
123. How shall I stop the electricity?	170
124. How shall I cancel the newspaper delivery?	170
125. How shall I cancel the telephone contract?	171
126. How shall I close the bank account?	171
127. How shall I cancel the insurance?	173
128. How shall I notify friends and the post office?	174
129. How shall I withdraw the kids from school?	174
130. How shall I ask for a certificate of tax payment?	175
131. How shall I say goodbye to friends?	176
132. Do you know how to write thank-you cards?	177
133. How shall I reserve a seat to home country?	178

IV. Touring

134. How shall I gather information?	181
135. How shall I deal with the travel agency?	182
136. How shall I reserve a room?	183
137. How shall I reserve a ticket?	184
138. How shall I make confirmation?	185
139. How shall I travel by train?	187

归国准备

116. 怎样与搬运公司联系？	162
117. 怎样核对行李？	164
118. 怎样张贴清宅旧货的出售广告？	165
119. 如何在报上刊登广告？	166
120. 如何处理旧家具？	167
121. 如何归还租赁的家具？	167
122. 怎样解除租房契约？	168
123. 停止电力供应如何申请？	170
124. 如何申请停止送报？	170
125. 怎样申请中止使用电话？	171
126. 怎样注销银行户头？	171
127. 各种保险怎样解约？	173
128. 如何通知邮局和友人？	174
129. 如何为孩子办理退学手续？	174
130. 如何要求发给纳税证明？	175
131. 如何与友人道别？	176
132. 感谢卡怎么写？	177
133. 如何预订回国飞机票？	178

IV. 观光篇

134. 如何收集旅行信息？	181
135. 怎样与旅行社打交道？	182
136. 如何预订宾馆？	183
137. 自己怎样订票？	184
138. 如何确认机票？	185
139. 如何坐火车旅行？	187